

## Granny

by Jennifer Bulter (aged 12)

Whin I wis a peerie lass, I kin mind her lookin efter me. Shö learnt me dat muckle.

In da Simmer I wis at her hoose aa da time as me Midder an Faider worked. Shö learnt me hoo ta play da piano. Shö never read fae da music books bit shö played by ear. Shö learnt me ta play a couple o hymns an some sangs. I mind whin me an me peerie bridder John pat on a concert for her in da living-room. It wis a great spree.

Bit hit wis her ambition ta play da fiddle. Shö bought an aald wan in a case an took it oot every noo an agen an tried ta mak a peerie tune. Bit shö always wanted ta learn right, an guess what - a peerie while ago me bridder fell mad ta play da fiddle an da only een we could fin wis Granny's aald een. He is doin aafil good, an if Granny could see him noo I tink shö wid be dat prood o him.

Wir cat an Granny's pet scorie, Ringo, wis just pairt o da family. Dey visited her every day an shö always hed a tit-bit fir dem.

Da Shetland dialect wis maest important ta her. Shö wid sometimes flite apon wis fir spaekin English instead o wir midder tongue.

Granny is an always will be very special ta me.

### **Wirds:**

<b>dat muckle</b>	so much
<b>fell mad ta play da fiddle</b>	became desperately keen to play the fiddle
<b>flite ( or flyte) apon wis</b>	scold us
<b>midder tongue</b>	mother tongue, native speech
<b>scorie</b>	young seagull (In Lerwick, a gull of any age is called a scorie.)

### **NB Grammar point**

shö **learnt** me                      she **taught** me.

In Shetland dialect, **learn** means *both learn and teach*. It would be wrong in English to say 'she learned me so much'. It's not wrong here.